

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

Spanien: Gesetzgebung

I. Neue Gebührenbeträge

Mit Gesetz Nr. 37/1988 vom 28. Dezember 1988¹⁾ sind die Gebühren des *Registro de la Propiedad Industrial* geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Spanien werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1989** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

ESP 9 580 (ESP 8 960 für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern)

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

ESP 25 540 zuzüglich ESP 1 030 für jede über 22 hinausgehende Seite der Übersetzung (ESP 21 630 zuzüglich ESP 820 für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern)

3. Jahresgebühren

	ESP
3. Jahr	2 100
4. Jahr	2 620
5. Jahr	5 000
6. Jahr	7 370
7. Jahr	9 750
8. Jahr	12 130
9. Jahr	14 510
10. Jahr	16 890
11. Jahr	20 470
12. Jahr	24 030
13. Jahr	27 580
14. Jahr	31 170
15. Jahr	34 740
16. Jahr	39 600
17. Jahr	44 260
18. Jahr	49 020
19. Jahr	53 780
20. Jahr	58 530

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: ESP 6 540

Gebühr für jede ausländische Priorität: ESP 1 970

5. Gebühr für eine zusätzliche Recherche (Art. 18 kgl. Verordnung 2424/1986): ESP 10 300

II. Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (5. Auflage) werden gebeten, die in den Tabellen III. B, Spalte 2; IV, Spalte 3; VI, Spalte 1 und VII, Spalte 2 genannten Gebührensätze entsprechend zu berichtigen.

¹⁾ BOE num. 312/1988, 36470.

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

Spain: Legislation

I. New fee rates

By Law No. 37/1988 of 28 December 1988¹⁾ the fees of the *Registro de la Propiedad Industrial* have been amended.

Applicants and proprietors of European patents with effect in Spain are advised that from **1 January 1989** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67 (3) EPC:

ESP 9 580 (ESP 8 960 for translations on magnetic data carrier)

2. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC:

ESP 25 540 plus ESP 1 030 for each page of the translation in excess of the 22nd (ESP 21 630 plus ESP 820 for translation on magnetic data carrier).

3. Renewal fees:

	ESP
3rd year	2 100
4th year	2 620
5th year	5 000
6th year	7 370
7th year	9 750
8th year	12 130
9th year	14 510
10th year	16 890
11th year	20 470
12th year	24 030
13th year	27 580
14th year	31 170
15th year	34 740
16th year	39 600
17th year	44 260
18th year	49 020
19th year	53 780
20th year	58 530

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: ESP 6 540

Fee for each foreign priority: ESP 1 970

5. Fee for a supplementary search (Art. 18 Royal Decree 2424/1986): ESP 10 300

II. Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (5th edition) are asked to make the appropriate corrections to the amounts of fees shown in Tables III. B, column 2; IV, column 3; VI, column 1 and VII, column 2.

¹⁾ BOE núm. 312/1988, 36470.

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

Espagne: Législation

I. Nouveaux montants des taxes

Conformément à la loi n° 37/1988 du 28 décembre 1988¹⁾, les taxes perçues par le *Registro de la Propiedad Industrial* ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Espagne sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 1989**, les montants suivants sont applicables:

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67 (3) CBE:

9 580 ESP (8 960 ESP pour traductions sur support de données magnétique).

2. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE:

25 540 ESP plus 1 030 ESP pour chaque page de la traduction au-delà de la 22^e page (21 630 ESP plus 820 ESP pour traductions sur support de données magnétique).

3. Taxes annuelles:

	ESP
3 ^e année	2 100
4 ^e année	2 620
5 ^e année	5 000
6 ^e année	7 370
7 ^e année	9 750
8 ^e année	12 130
9 ^e année	14 510
10 ^e année	16 890
11 ^e année	20 470
12 ^e année	24 030
13 ^e année	27 580
14 ^e année	31 170
15 ^e année	34 740
16 ^e année	39 600
17 ^e année	44 260
18 ^e année	49 020
19 ^e année	53 780
20 ^e année	58 530

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevets ou de brevets nationaux:

Taxe de dépôt: 6 540 ESP

Taxes pour chaque priorité étrangère: 1 970 ESP

5. Taxe pour une recherche complémentaire (Art. 18 Décret Royal 2424/1986): 10 300 ESP

II. Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (5^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III. B, colonne 2; IV, colonne 3; VI, colonne 1 et VII, colonne 2.

¹⁾ BOE núm. 312/1988, 36 470.